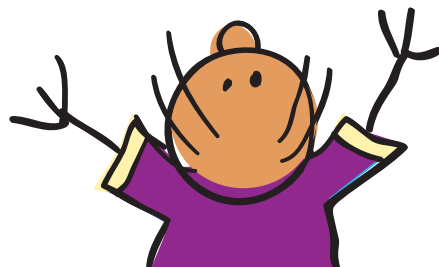




**POVESTIRI  
DIN NOUL TESTAMENT**

**Seria 3:  
Isus - Învățătorul**

**Povestiri Biblice pentru toate vârstele**



**Campania națională de citire a Bibliei**

## ***Predarea povestirilor biblice pentru toate vârstele poate fi distractivă!***

Învățarea Bibliei trebuie să fie o experiență plăcută atât pentru învățător, cât și pentru elevi. Învățarea este cea mai eficientă atunci când toți cei implicați primesc plăcere din acest proces. Astfel elevii învață cel mai bine, iar învățătorii așteaptă cu nerăbdare lecția pe care urmează s-o predea. "Povestirile biblice pentru toate vârstele" au fost elaborate pentru a-i ajuta atât pe învățători, cât și pe elevi să se bucure de lecțiile biblice. Aceste materiale pot fi folosite cu copiii de toate vârstele, tinerii și adulții.

Vă recomandăm să parcurgeți următorii 11 pași în timp ce vă pregătiți și predați aceste lecții:

### ***Pregătiți-vă să predați***

1. Citiți cu atenție povestirea tipărită, întrebările și versetul de memorat.
2. Apoi citiți povestirea din Biblie. Folosiți o traducere modernă a Bibliei care să vă ajute să înțelegeți foarte clar detaliile povestirii.
3. Meditați asupra povestirii și încercați să vă imaginați că sunteți în acea situație. Scrieți toate detaliile care nu sunt menționate în povestire, dar care credeți că fac parte din aceasta.
4. Pe o foaie scrieți principalele adevăruri spirituale pe care le-ați găsit în povestire.

### ***Predați***

5. Dați-i fiecărui elev câte un exemplar al lecției. (Vă rugăm să nu xerozați lecțiile, oricum acestea sunt mai ieftine în format tipărit)
6. Spuneți-i grupului denumirea povestirii și explicați-le pe scurt de ce lecția este importantă pentru ei.
7. (Pentru grupurile în care elevii știu să citească) Rugați membrii grupului să citească povestirea cu voce tare, fiecare persoană citește pe rând câte o propoziție. Citesc doar doritorii.
8. Povestiți istorioara cât mai dramatic. Folosiți diferite voci pentru fiecare personaj, gesticulați pentru a da viață povestirii.
9. Citiți cu voce tare întrebările și îndemnați grupul să dea răspunsuri bine gândite și sincere.
10. Ajutați grupul să învețe versetul principal, memorându-l bucată cu bucată. Fiți răbdător și așteptați ca fiecare elev să recite versetul individual, imediat ce l-a învățat. Apoi, ascultați versetul recitat de întregul grup.
11. Invitați grupul să coloreze imaginea care ilustrează povestirea. Învățătorul dă exemplu. În timp ce ei colorează, povestiți cu elevii despre adevărurile importante din lecție. Încurajați tinerii și adulții să coloreze grijuliu și să păstreze povestirile ca să-i învețe și pe alții când se va ivi oportunitatea.

## **CAMPANIA NAȚIONALĂ DE CITIRE A BIBLIEI**

**Church Starts International**  
Henrietta, Texas 76365  
E-mail: [billdavis@churchstarts.com](mailto:billdavis@churchstarts.com)  
[www.churchstarts.com](http://www.churchstarts.com)



© 2004, 2007 de către Ted Lindwall

# Isus îl învață pe Nicodim



# Jesus Teaches Nicodemus

## Marile adevăruri Biblice:

1. Dumnezeu Și-a trimis Fiul în lume pentru a ne salva de păcatele noastre.
2. Pentru a intra în Împărăția lui Dumnezeu noi trebuie să credem în Isus și să ne întoarcem de la păcatele noastre.

## Ioan 3:1-18, 36

Nicodim era un lider iudeu important. Deși majoritatea celorlalți lideri erau geloși și îl urau pe Isus, Nicodim îl admira pe Isus și dorea să vorbească cu El. Din acest motiv el l-a vizitat pe Isus după ce s-a înnoptat. În timpul vizitei Isus a vorbit clar despre ceea ce trebuie să se întâmple omului pentru a fi mântuit. Nicodim, un om bun și religios, era mirat să audă așa ceva.

Credea Nicodim în Isus ca în Mântuitorul său personal? Probabil. Mai târziu, el îl va apăra pe Isus în fața dușmanilor Săi cei mai răi. (Ioan 7:50-52) Și după crucificarea Sa anume Nicodim împreună cu Iosif din Arimateea au avut curajul să ceară de la Pilat trupul lui Isus și să-L îngroape cu reverență. (Ioan 19:38-42) Astfel, este probabil ca Nicodim să fi crezut în Isus din toată inima și să se fi născut din nou, primind mântuirea.

## Discuția bazată pe povestire:

1. V.3: Isus i-a zis lui Nicodim că nu va vedea Împărăția lui Dumnezeu dacă:  
 nu va deveni mai religios;  nu se va naște din nou;
2. V.6: Isus a spus că omul trebuie să se nască de 2 ori. El a zis că omul trebuie să aibă o naștere fizică de la părinții săi. Dar omul mai trebuie să fie născut din D \_\_\_\_\_
3. V.7: Conform cuvintelor lui Isus, cine are nevoie de o a doua naștere, fiind născut din Duhul lui Dumnezeu?  
 păcătoșii;  
 liderii religioși;  
 toți oamenii
4. V.16: De ce Dumnezeu Și-a dat Fiul ca să moară pe cruce?  
 deoarece noi am meritat aceasta;  
 deoarece Dumnezeu ne iubește;
5. Cine nu va muri, ci va avea viață veșnică?  
 Catolicii;  Creștinii după Evanghelie;  
 Evreii;  Doar cei ce cred în Isus;
6. V.18: Cine nu este osândit de Dumnezeu și deja are viață veșnică?  
 cei ce sunt foarte religioși;  
 cei ce cred că doar Isus îi mântuiește;
7. V.36: Când primim viața veșnică?  
 din momentul când ne încredem în Isus;  
 poate după ce murim, dacă Dumnezeu ne consideră destul de buni.

## Autoevaluarea:

Crezi că Isus este Fiul lui Dumnezeu care a murit pentru păcatele tale? Tu te aștepti să intri în Împărăția lui Dumnezeu fără a te naște din nou? L-ai primit pe Isus ca Domn și Mântuitor?

## Great Bible Truths:

1. God sent his Son to the world to save us from our sins.
2. To enter God's Kingdom, we must believe in Jesus only and turn away from our sins.

## John 3:1-18, 36

Nicodemus was an important leader of the Jews. Although most of the other leaders were jealous and hated Jesus, Nicodemus admired Jesus and wanted to speak with him. For that reason, he visited Jesus after dark. In his visit, Jesus spoke plainly about what must happen for anyone to be saved. Nicodemus, a good man and a religious man, was surprised. Did Nicodemus believe in Jesus as his personal Savior? Probably so. Later on, he defended Jesus before his worst enemies. (John 7:50-52) And after the crucifixion, it was Nicodemus with Joseph of Arimathea who had the courage to ask for the body of Jesus from Pilate and to bury Jesus' body with reverence. (John 19:38-42) Therefore, it is probably that Nicodemus came to believe in Jesus with all his heart and was born again, receiving salvation.

## Talk about the Story:

1. V. 3 Jesus told Nicodemus that he could not see the Kingdom of God unless  he became more religious  he were born again
2. V. 6 Jesus said that a person has to be born two times. He said that a person has to have a physical birth from one's parents. But a person must also be born of the S \_\_\_\_\_ .
3. V. 7 According to Jesus, who needs to be born a second time, being born by the Spirit of God?  
 the worst sinners  only religious people  all people
4. V. 16 Why did God give His Son to die on the cross?  
 because we deserved it  because he loves us so much
5. Who will never perish but have everlasting life?  
 Catholics  Evangelicals  
 Jews  Only those who trust in Christ
6. V. 18 Who is not condemned by God and already has eternal life?  
 those who are faithfully religious  
 those who trust in Jesus alone to save them
7. V. 36 When do we start having eternal life?  
 from the moment we trust in Jesus to save us  
 maybe after we die, if God considers us good enough

## Think about yourself:

Do you believe that Jesus is God's Son who died for your sins? Do you expect to enter the Kingdom of God without being born again? Have you personally received Jesus to be your Lord and Savior?

***“Fiindcă atât de mult a iubit Dumnezeu lumea, că L-a dat pe singurul Lui Fiu, pentru ca oricine crede în El să nu piară, ci să aibă viață veșnică.” Ioan 3:16***

***“For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life.” John 3:16***



# Isus - Păstorul oilor Sale



# Jesus, Shepherd of His Sheep

## Marile adevăruri Biblice:

1. Isus cunoaște fiecare om care crede în El și-L urmează.
2. Isus și-a dat viața pentru fiecare persoană care crede în El, ca noi să avem mântuire acum și în vecii vecilor.

## Ioan 10:1-21

Isus locuia într-o localitate unde oamenii creșteau oi. Fiecare turmă de oi era protejată de câte un păstor, care le ducea la pajiște cu iarbă și apă. Isus s-a întors la ucenici și le-a vorbit despre Sine ca și despre un Păstor care se îngrijește de oile Sale. El a zis: "Oile Îi aud glasul, El își cheamă oile pe nume. Oile merg după El, pentru că Îi cunosc glasul."

"Eu sunt Păstorul cel bun. Păstorul cel bun își dă viața pentru oi. Dar cel plătit, care nu este păstor, când vede lupul venind, lasă oile și fuge; pentru că nu-i pasă de oi. Eu sunt Păstorul cel bun. Așa cum Mă cunoaște pe Mine Tatăl, și cum Îl cunosc Eu pe Tatăl, așa Eu îmi cunosc oile și ele Mă cunosc pe Mine. Eu Îmi dau viața pentru oile Mele." Vorbind despre cei ce îl vor cunoaște cu mult timp după plecarea sa de pe pământ, Isus a zis: "Mai am și alte oi, care nu sunt din staulul acesta; și pe acelea trebuie să le aduc. Ele vor asculta de glasul Meu și va fi o turmă și un Păstor."

"Îmi dau viața ca iarăși s-o iau. Nimeni nu Mi-o ia cu forța, ci o dau Eu de la Mine." Astfel Isus le vestea urmașilor Săi despre moartea Sa pe cruce și despre învierea Sa din morți.

Oamenii se certau. Unii ziceau: "Este nebun, de ce-L ascultați? Are demon." Alții ziceau: "Cuvintele acestea nu sunt cuvinte de demonizat, poate un demon face astfel de minuni?" Mulți nu credeau în Isus, dar mulți alții s-au încrezut în El.

## Discuția bazată pe povestire:

1. De ce Isus S-a numit Păstorul cel bun?
2. Cine sunt oile lui Isus?
3. Ce a zis Isus că vor face oile când vor auzi glasul Său?
4. Ce face cel plătit când vine lupul ca să omoară oile?
5. Ce este gata să facă Isus pentru oi?
6. De ce crezi că Isus nu i-a împiedicat pe dușmanii Săi ca să-L omoară pe cruce?
7. A zis Isus ceva despre noi, cei ce și-au pus încrederea în El cu mult timp după cele întâmplate aici?
8. Ce a zis El despre noi?

## Autoevaluarea:

Crezi că Isus te cunoaște pe nume?

Crezi că El vrea să aibă grijă de tine cum un păstor grijește de oile sale?

Crezi că a murit pentru tine, ca să te mântuiască de păcate? Crezi în El?

## Great Bible Truths:

1. Jesus knows every person who believes in him and follows him.
2. Jesus gave his life for every one who believes in him, that we might be saved now and forever.

## John 10:1-21

Jesus lived in a land where there were many sheep living on the hills and each herd of sheep was protected by a shepherd who led them where they would find grass and water. Jesus turned to his disciples and talked about himself like a shepherd with his sheep. He said, "The sheep hear his voice and he calls them by name. They follow him, because they know his voice."

"I am the good shepherd who is willing to die for the sheep. When a hired man who is not the shepherd sees a wolf coming, he turns and runs away because he does not care about the sheep. I am the good shepherd. As the Father knows me and I know Him, in the same way I know my sheep and they know me. I am willing to die for them." Speaking of those who would know him long after he left the world, Jesus said, "There are other sheep which belong to me that are not in this sheep pen. I must bring them, too; they will listen to my voice, and they will become one flock with one shepherd."

"I am willing to give up my life, in order that I may receive it back again. No one takes my life away from me. I give it up of my own free will." By this, Jesus was telling his followers about his coming death on the cross and his coming alive from the dead.

The people argued among themselves. Some said, "He is crazy, why do you listen to him? He has a demon." Others answered, "How could a man with a demon talk like this or do the great miracles he does?" So, many people did not believe in Jesus, but many others did believe in him.

## Talk about the story:

1. Why did Jesus call himself the good shepherd?
2. Who are Jesus' sheep?
3. What did Jesus say the sheep would do when they heard his voice?
4. What did the hired man do when a wolf came to kill the sheep?
5. What did Jesus say he was willing to do for the sheep?
6. Why do you think Jesus did not keep his enemies from killing him on the cross?
7. Did Jesus say anything about us who have believed in Jesus long after this story happened?
8. What did he say about us?

## Talk about yourself:

Do you believe Jesus knows you by name? Do you think he wants to watch over you and care for you like a shepherd cares for his sheep? Do you believe he died for you to save you from your sins? Do you believe in him?



***“Eu sunt Păstorul cel bun.  
Păstorul cel bun își dă viața  
pentru oi.”  
Ioan 10:11***

***I am the good shepherd.  
The good shepherd lays down  
his life for the sheep.  
John 10:11***

# Moartea lui Ioan Botezătorul

③

# Death of John the Baptist

## Marile adevăruri Biblice:

1. Dumnezeu întotdeauna va găsi slujitori credincioși care vor predica adevărul, chiar dacă aceasta îi va costa viața.
2. Când oamenii nu se opresc din a păcatui, ei se afundă tot mai mult în păcat.

## Marcu 6:17-29

Ioan Botezătorul, cel care l-a botezat pe Isus, era un predicator curajos, care le zicea oamenilor să se oprească din a păcătuia și să se întoarcă la Dumnezeu. Regele Irod păcătuia din cauza Irodiadei, soției fratelui său Filip, pentru că o luase de nevastă. Când Ioan Botezătorul l-a chemat să se lepede de acest păcat, regele s-a înfuriat și a trimis soldați ca să-l prindă pe Ioan și să-l arunce în închisoare. Regele l-ar fi omorât pe Ioan, dar îi era frică să facă aceasta, deoarece mulți oameni îl admirau pe Ioan ca pe un adevărat om al lui Dumnezeu.

A venit o zi când Irod își sărbătorea ziua de naștere și a dat o petrecere pentru curtenii săi și mulți oameni de vază. Fata Irodiadei dansat la petrecere și i-a plăcut lui Irod și oaspeților lui. El i-a zis fetei: "Orice îmi vei cere îți voi da, doar spune-mi."

Fata a mers la mama sa și a întrebat-o ce să-i ceară regelui. Ea s-a grăbit să vină îndată la rege și i-a zis: "Vreau să-mi dai îndată, într-o fărfurie, capul lui Ioan Botezătorul." Regele s-a întristat foarte tare, din cauza fricii de oameni el nu dorea să facă acest lucru. Totuși, din cauza jurămintelor sale în fața mulțimii de oaspeți, el a chemat un soldat cu porunca de a aduce capul lui Ioan Botezătorul. Soldatul s-a dus la închisoare, l-a scos pe Ioan și l-a decapitat, și a adus capul regelui. Irodiada cu siguranță era fericită, răzbunându-se pe Ioan Botezătorul.

Ucenicii lui Ioan, când au auzit acest lucru, au venit să-i ridice trupul și l-au pus într-un mormânt. Isus cu ucenicii Săi au auzit de cele întâmplate și știau că erau în mare pericol din cauza multor dușmani.

## Discuția bazată pe povestire:

1. Ce i-a zis Ioan Botezătorul regelui și l-a înfuriat?
2. De ce regelui îi era frică să-l omoare pe Ioan Botezătorul?
3. Ce a făcut fiica Irodiadei de l-a bucurat pe rege?
4. Ce i-a oferit regele fetei?
5. Ce i-a cerut ea?
6. Cum a murit Ioan Botezătorul? Ce s-a întâmplat cu capul lui?

## Autoevaluarea:

Crezi că Ioan Botezătorul a făcut bine când a predicat împotriva păcatului?

Dacă erai unul dintre ucenicii lui Isus, cum te-ai fi simțit când ai auzit vestea despre moartea lui Ioan Botezătorul?

Te-ai fi îngrijorat pentru Isus și pentru propria-ți viață?

## Great Bible Truths:

1. God will always have faithful servants to preach the truth, even if it costs them their lives.
2. When people do not stop doing what is wrong, they only grow worse.

## Mark 6:17-29

John the Baptist, who had baptized Jesus, was a brave preacher who told the people to stop sinning and come back to God. King Herod sinned by living with Herodias, the wife of Herod's brother, Philip. When John the Baptist called him to stop this sin, the king grew very angry and sent soldiers to catch John and bring him to prison. The king would have killed John, but he was afraid to do that because so many people admired John as being a true man of God. At the time of his birthday, King Herod had a great party, inviting many people of importance. In this party, Herodias' daughter danced for the king and all his invited guests and the king was very pleased. He told the girl, "I will give you anything you want. Just tell me what it is." The girl went to her mother and asked what she should request of the king. Right away, she came back and said, "I want the head of John the Baptist on a tray!" This really surprised the king and because of his fear of the people he did not want to do it. However, since he had made his promise in front of so many people, he called a soldier and ordered to go and get John's head right away. The soldier went straight to the prison and they took John out and cut off his head, taking it to the king. Herodias was surely happy because she got even with John the Baptist. John's disciples asked for his body, which they took, without the head, and buried it. Jesus and his disciples heard all about this and knew that they were also in great danger from their many powerful enemies.

## Talk About the Story:

1. What did John the Baptist tell the king that made him mad?
2. Why was the king afraid to kill John the Baptist?
3. What did Herodias' daughter do that pleased the king?
4. What did the king offer the girl?
5. What did she ask for?
6. How did John the Baptist die? What happened to his head?

## What do you say?

Do you think John the Baptist did right in preaching against sin? If you were one of the Apostles of Jesus, how would you have felt when you heard about the killing of John the Baptist? Would you have been scared for Jesus and for yourself?

**Adevărat vă spun că, dintre cei  
născuți din femeie, nu s-a ridicat  
nici unul mai mare decât Ioan  
Botezătorul. Matei 11:11**

**I tell you the truth: Among those  
born of women there has not  
risen anyone greater than John  
the Baptist. Matthew 11:11**





## Marile adevăruri Biblice:

1. Dumnezeu a arătat că Isus este Fiul Său preaiubit în multe feluri.
2. Dumnezeu ne poruncește să ascultăm de Fiul Său.

## Luca 9:28-36

Câteva zile după moartea lui Ioan Botezătorul Isus a chemat trei dintre ucenicii Săi să meargă cu El pe un munte să se roage. În timp ce se rugau, Petru, Iacov și Ioan au văzut că fața și hainele lui Isus au început să strălucească mai tare decât soarele! Ei au văzut doi bărbați vorbind cu Isus. Aceștia au fost Moise și Ilie, care au trăit sute de ani în urmă! Ei vorbeau cu Isus despre suferința pe care urma să o îndure Isus la Ierusalim și despre plecarea Lui de pe pământ.

Când ucenicii au văzut aceasta, ei s-au înfricoșat. Petru l-a zis lui Isus: "Învățătorule, este bine să fim aici; să facem trei colibe: una pentru Tine, una pentru Moise și una pentru Ilie." Pe când vorbea el astfel, a venit un nor și i-a acoperit cu umbra lui și ei s-au înspăimântat. Și din nor s-a auzit glasul lui Dumnezeu zicând: "Acesta este Fiul Meu preaiubit: de El să ascultați."

Când au auzit acest glas, au văzut că Isus a rămas singur. Isus le-a spus celor trei prieteni să nu zică nimănui din cele ce văzuseră. Din acea zi Isus le spunea ucenicilor Săi că va fi trădat, arestat, chinuit și crucificat, dar că va învia dintre morți în ziua a treia.

## Discuția bazată pe povestire:

1. Care trei ucenici au mers cu Isus să se roage?
2. Ce l-a întâmplat lui Isus când ei se rugau?
3. Cine sunt cei doi bărbați care au apărut și au povestit cu Isus?
4. Ce a zis glasul din nor?
5. Ce le-a zis Isus ucenicilor să nu facă până El nu va muri și nu va învia?

## Autoevaluarea:

Când ți-a fost cel mai mult frică în viață? Cum crezi că S-a simțit Isus când știa că timpul crucificării Sale se apropie?

## Great Bible Truths:

1. God showed that Jesus was His beloved Son in many different ways.
2. God orders us to listen to His Son.

## Luke 9:28-36

Several days after the death of John the Baptist, Jesus asked three of his disciples to go with him to a mountain to pray. While they were praying, Peter, James and John saw the face and clothes of Jesus begin to shine brighter than the sun! They saw two men who were talking with Jesus. They were Moses and Elijah, who had lived hundreds of years before! They were talking to Jesus about the suffering he would have in Jerusalem and about his leaving soon from the earth.

When they saw this, the apostles were frightened. Peter said, "Teacher, how good it is for us to be here. Let us make three huts: one for you, another for Moses, and still another for Elijah." Even when Peter was saying these things, a large cloud covered them and they became very afraid. Out of the cloud they heard the voice of God saying, "This is my Son, my chosen one. Listen to him."

When they heard this they saw that Jesus was now standing alone. Jesus told his three friends to keep as a secret what they had seen. From this time on, Jesus told his disciples that he would be betrayed, arrested, tried and crucified, but would rise from the dead in three days.

## Talk About the Story:

1. Which three disciples went with Jesus to pray?
2. What happened to Jesus when they were praying?
3. Who were the two men who appeared with Jesus?
4. What did the voice say in the middle of the cloud?
5. What did Jesus tell the men not to do until after he died and came back to life?

## What do you say?

When were you most afraid in all your lifetime? How do you think Jesus felt when he knew that his time to be killed was very close?

**Și din nor s-a auzit un glas care  
zicea: "Acesta este fiul Meu  
preaiubit: de El să ascultați."**

**Luca 9:35**

**A voice from the cloud, saying,  
"This is my Son, whom I have  
chosen, listen to him."**

**Luke 9:35**



# Cei zece leproși

5

# The Ten Lepers

## Marile adevăruri Biblice:

1. Sunt înțelepți cei ce vin la Isus să primească ajutor sau vindecare.
2. Cei mai înțelepți oameni sunt cei, ce Îi mulțumesc Domnului pentru multele sale binefaceri.

## Luca 17:11-19

Isus mergea spre Ierusalim. Trecând prin Galileea și Samaria a întâmpinat zece leproși. Lepra este o boală contagioasă care ușor se transmite de la o persoană la alta, și care acoperă corpul cu răni îngrozitoare; lepra nu se vindeca pe vremea lui Isus. Din acest motiv oamenii întotdeauna evitau astfel de oameni, ca să nu se îmbolnăvească și ei.

Cei zece leproși au ridicat glasul și au zis: "Isuse, ai milă de noi!" Când Isus i-a văzut, le-a zis: "Duceți-vă și arătați-vă preoților, și ei vor declara tuturor că sunteți vindecați." Pe când se duceau în cetate unde se aflau preoții, au văzut cum pielea a început să li se vindece. În sfârșit li s-au vindecat rănilor. Văzând acest lucru unul dintre cei zece bărbați, care era Samaritan, s-a întors la Isus și l-a mulțumit pentru vindecare.

Dar când Isus a văzut că doar unul din cei zece s-a întors să-l mulțumească, l-a întrebat pe Samaritan: "Oare n-au fost curățați toți cei zece?"

Uitându-se la omul care l-a mulțumit, Isus i-a zis: "Scoală-te și pleacă; credința ta te-a mântuit." Apoi Isus și-a continuat drumul înspre Ierusalim împreună cu ucenicii Săi.

## Discuția bazată pe povestire:

1. Unde mergea Isus?
2. Ce fel de oameni a întâmpinat El în drum?
3. Câți bărbați au fost acolo?
4. Ce l-au rugat bărbații pe Isus?
5. Câți dintre ei au fost vindecați?
6. Câți dintre ei s-au întors la Isus să-l mulțumească?

## Autoevaluarea:

Cu cine dintre acești oameni te poți asemăna: bărbatul care s-a întors la Isus și l-a mulțumit, sau ceilalți nouă care n-au făcut-o? Când Dumnezeu te vindecă de o boală, Îi mulțumești Domnului pentru ceea ce a făcut pentru tine? Ce ne învață această povestire? De ce este important să avem credință atunci când Îl rugăm pe Dumnezeu să ne ajute?

## Great Bible Truths:

1. It is always wise to come to Jesus for help or to be healed.
2. The wisest people are those who thank the Lord for his many favors.

## Luke 17:11-19

Jesus was walking on the road to Jerusalem. Passing through the cities of Galilee and Samaria, he found ten men on the road who had leprosy. This is a disease which is easy to catch from others and which covers the body with terrible sores that never get better. For this reason, people always ran away from such people so they would not get sick also.

The ten men cried out to Jesus saying, "Jesus, have pity on us!" When Jesus saw them, he said, "Go and present yourselves to the priests who will declare you well." As they walked toward the city where the priests were, they saw their skin starting to get well. Finally, they were completely clean of the sores. When he saw this, one of the ten men, a man who was a Samaritan, went back to where Jesus was and thanked him for healing him.

But when Jesus saw that only one of the ten had returned to thank him, he asked the Samaritan, "Weren't there ten men who were healed?"

Looking at the man who said "thank you," Jesus told him, "Get up off your knees and go home. Your faith has healed you." Then, Jesus continued on his way to Jerusalem with all his disciples.

## Talk about the story:

1. Where was Jesus headed to on the road?
2. What kind of men did he meet on the road?
3. How many were there?
4. What did the men ask Jesus to do for them?
5. How many were healed?
6. How many of the men went back to Jesus to thank him?

## What do you say?

Which one of the people are you most like: the man who came back and thanked Jesus or the other nine who did not? When God heals you from a sickness, do you thank God for what he did? What does this story tell us to do? Why is it important to have faith when we ask God to help us?



***Oare n-au fost curățați toți  
cei zece? Dar ceilalți nouă unde  
sunt? Luca 17:17***

***There were ten who were  
healed; where are the other  
nine? Luke 17:17***

# Isus Își trimite mesagerii în lume

## Marile adevăruri Biblice:

1. Isus ne învață cu privire la El și evanghelie, astfel ca noi să mergem și să le vestim altora.
2. Chiar și cei mai tineri urmași ai lui Isus îi pot învăța pe alții despre El.
3. Cel mai important lucru este ca fiecare să aibă credința că numele său este scris în ceruri.

## Luca 9:1-6,10 Luca 10:1-2, 17, 20

De la început Isus i-a învățat pe cei doisprezece Apostoli ca și ei, la rândul lor, să-i poată învăța pe alții. A venit și ziua când El le-a poruncit să meargă doi câte doi ca să propovăduiască în diferite localități. El i-a înzestrat cu puterea de a izgoni demonii și de a vindeca pe cei bolnavi. El i-a trimis să propovăduiască oamenilor despre Împărăția lui Dumnezeu și să-i cheme pe oameni să nu mai păcătuiască și să se supună Regelui Regilor. El știa că ei vor fi bineveniți în multe orașe și le-a zis să nu ia cu ei nici bani, nici mâncare, dar să se lase în grija oamenilor. Dacă o cetate nu i-ar fi primit, El le-a zis să părăsească acea cetate și în văzul tuturor să-și scuture praful de pe picioare. Acesta era semnul pentru oamenii din cetate că Dumnezeu se lepăda de ei.

Astfel cei doisprezece Apostoli au plecat să predice evanghelia lui Hristos pretutindeni. Dumnezeu le-a dat o mare putere de a-i vindeca pe cei bolnavi. În final Apostolii s-au întors la Isus și l-au povestit tot ce făcuseră. Cu puțin timp mai târziu Isus a trimis alți 72 de oameni să facă același lucru pe care îl făcuseră cei doisprezece Apostoli. Probabil Isus a pus fiecare grup de câte 12 persoane sub supravegherea a câte 2 Apostoli. Isus i-a trimis pe cei 72 în fiecare sat, orașel și oraș unde ulterior a mers personal. Când cei 72 s-au întors la Isus, ei au exclamat că chiar și demonii li se supuneau. Acest lucru l-a bucurat pe Isus și El l-a slăvit pe Dumnezeu, Tatăl Său, deoarece Dumnezeu a descoperit astfel de lucruri mărețe unor astfel de oameni umili. El le-a zis că cel mai important lucru nu este faptul că demonii li se supun, ci faptul că numele lor este scris în ceruri.

## Discuția bazată pe povestire:

1. Ce le-a poruncit Isus celor doisprezece Apostoli?
2. Ce trebuia să facă în fiecare oraș?
3. De ce nu trebuia să-și ia nici bani, și nici mâncare în drum?
4. Ce trebuia să facă în fiecare oraș care nu-i primea?
5. Ce le-a poruncit Isus celor 72 de oameni? Unde i-a trimis El?
6. Ce i-au povestit ei lui Isus, când s-au întors?
7. Ce a zis Isus că este cel mai important pentru ei?

## Autoevaluarea:

Este oare posibil ca membrii grupului tău să meragă și să le vestească altora despre Isus și mântuirea pe care El o dă? În ce mod se poate realiza acest lucru? Este și numele tău scris în ceruri?

⑥

# Jesus Sends Out His Messengers

## Great Bible Truths:

1. Jesus teaches us about himself and the gospel so we can go and teach and tell others.
2. Even the youngest followers of Jesus can teach others about him.
3. The most important thing for anybody is to be sure his or her name is written in heaven.

## Luke 9:1-6,10 Luke 10:1-2,17,20

From the beginning, Jesus taught the twelve Apostles so he could send them to teach others the same way he did. At last came the day in which he gave them orders to go in pairs to preach in many different places. He gave them special powers to throw out demons and heal the sick people. He sent them to preach to the people about the Kingdom of God and to stop doing bad things and obey the King of Kings. He knew they would be welcome in most of the towns, and he told them not to take money or food but instead to depend on the people to take care of them. If a town would not receive them, he told them to leave that town and in front of everybody, to take off their shoes and shake the dust off of them. This would let that town know that God would have nothing to do with them.

So, the twelve Apostles went out and preached the good news about Christ everywhere they went. God gave them great power to heal all those who were sick. The Apostles finally came back to Jesus and told him everything that they had done. A short time later, Jesus sent another 72 men to do the same thing the 12 Apostles had done. Probably, Jesus put each group of 12 men under the orders of two Apostles. Jesus sent the 72 to every village, town and city where he himself would go later. When the 72 returned to Jesus, they exclaimed that even the demons obeyed them. This made Jesus very happy and he praised God, his Father, because God had revealed such great things to such humble men. He told them that the most important thing was not that the demons obeyed them, but that their names were written in heaven.

## Talk about the story:

1. What did Jesus command the twelve Apostles to do?
2. What should they do in every town?
3. Why should they not take either money or food for their trip?
4. What should they do in any town that did not receive them?
5. What did Jesus then command other 72 men to do? Where did he send them?
6. What did they report to Jesus when they got back?
7. What did Jesus say was most important for them?

## What do you say?

Is it possible that members of your group go out and tell others about Jesus and the salvation he gives? What ways could this be done? Is your name written in heaven?

**Isus le-a zis din nou: "Pace vouă!  
Cum M-a trimis pe Mine Tatăl,  
așa vă trimit și Eu pe voi."  
Ioan 20:21**

**Jesus said, Peace be with you!  
As the Father has sent me, I am  
sending you. John 20:21**



# Cine este Isus?

7

# Who is Jesus?

## Marile adevăruri Biblice:

1. Există multe păreri greșite despre cine este Isus.
2. Noi, cei ce Îl iubim și Îl slujim, știm că El este Mântuitorul promis, singurul Fiul al lui Dumnezeu.

## Matei 16: 13-20

Pretutindeni în Palestina toți vorbeau despre Isus, marele predicator, tămăduitor și făcător de minuni. Chiar și așa, ei nu știau sigur cine El este cu adevărat. Isus nu le-a zis nici măcar ucenicilor Săi că El este promisul Mesia, fiul lui Dumnezeu. Isus voia ca ei singuri să descopere acest lucru. Dumnezeu trebuia să le descopere aceasta. El vorbea despre Sine doar ca despre "Fiul Omului", ceva foarte neclar. Isus era un Om misterios.

Într-o zi după un drum lung El i-a întrebat: "Cine zic oamenii că sunt Eu, Fiul omului?" Ucenicii au răspuns: "Unii zic, că ești Ioan Botezătorul înviat; alții: că ești Ilie revenit pe pământ; iar alții: că ești Ieremia sau unul din proroci."

Apoi Isus le-a pus o întrebare foarte importantă: "Dar voi cine ziceți că sunt?" Răspunsul pe care urma să-l dea ar fi arătat dacă au descoperit cu adevărat cine era Isus, sau aveau o părere greșită ca și alți oameni.

Simon Petru primul aluat cuvântul: "Tu ești Hristosul, Fiul Dumnezeului celui viu!" Isus i-a răspuns: "Ferice de tine, Simone, fiul lui Iona; fiindcă nu carnea și sângele ți-au descoperit lucrul acesta, ci Tatăl Meu, care este în ceruri." Isus era foarte bucuros, deoarece El știa că ucenicii Săi în sfârșit știau cine este El. Acum că știau adevărul, ei puteau continua lucrarea Sa pe pământ pe care El a început-o.

## Discuția bazată pe povestire:

1. Ce a întrebat Isus despre părerile pe care oamenii le aveau despre identitatea Sa?
2. Ce răspuns l-au dat ucenicii?
3. Apoi, ce altă întrebare le-a pus Isus?
4. Conform părerii lui Petru, cine este Isus?
5. Ce a spus Isus despre sursa cunoștinței lui Petru despre El?

## Autoevaluarea:

Ce cred oamenii despre Isus astăzi?

- A fost un om bun care a trăit cu mult timp în urmă.
- A fost un om care vorbea despre Dumnezeu.
- A fost un păcătos.
- Este Mesia și Mântuitorul.

## Great Bible Truths:

1. There are many wrong opinions about who Jesus is.
2. We who love and serve him know that he is the promised Savior, the only Son of God.

## Matthew 16:13-20

All over Palestine, everyone was talking about Jesus, the great preacher, healer, and worker of miracles. Even so, they did not know for sure who he was. Even to his disciples, Jesus never told them that he was the promised Messiah, the Son of God. Jesus wanted them to discover this for themselves. God would have to reveal this to them. He only talked about himself as "the Son of Man," something which was not real clear. Jesus was a man of mystery.

One day, after the disciples had walked a long way with Jesus, he asked them, "Who do the people say I am, the Son of Man?" The disciples answered, "Some say that you are John the Baptist come back from the dead. Others say that you are the prophet Elijah come back to earth. Still others say that you are Jeremiah or one of the other great prophets."

Then, Jesus asked them a very important question, "Tell me, who do you say that I am?" The answer they would give would show if they had really discovered who Jesus is or if they were as mistaken as the people.

Simon Peter was the first to speak, "You are the Christ (the Messiah), the Son of the Living God!" Jesus answered him, "Congratulations, Simon, Son of Jonah, because no man gave you that answer other than my Father Who is in heaven." Jesus was very happy because he knew that his disciples finally knew who he really was. Now that they knew it, they would be able to continue to do the work on earth that he had started.

## Talk about the story:

1. What did Jesus ask about the ideas the people had about who he is?
2. What answer did the disciples give him?
3. Then, what other question did Jesus ask them?
4. According to Peter who is Jesus?
5. How did Jesus say that Peter learned this about Jesus?

## What do you say?

What do people today think Jesus is?

- A good man who lived long ago.
- A man who spoke about God.
- A sinner.
- The Messiah and Savior

***“Tu ești Hristosul, Fiul  
Dumnezeului celui viu!”  
Matei 16:16***

***You are the Christ,  
the Son of the Living God.  
Matthew 16:16***





# Răul "om bun" și buna "femeie rea"

8

## Marile adevăruri Biblice:

1. Este greu pentru oamenii mândri să se smerească și să-L roage pe Hristos să-i ierte.
2. Domnul este gata să ierte și să uite toate păcatele noastre, când pe deplin ne încredințăm Lui.

## Luca 7:36-50

Un om foarte bogat și religios l-a invitat pe Isus să mănânce în casa lui. Când toți erau adunați, a venit o femeie care nu le era pe plac oamenilor, ei numind-o mare păcătoasă. Ea a plâns și l-a șters picioarele lui Isus cu lacrimile sale, sărutându-l picioarele și turnând mir peste ele. Acest lucru l-a deranjat pe proprietarul casei și el s-a gândit că, dacă Isus era într-adevăr înțelept, El ar fi știut că această femeie era rea și nu i-ar fi permis să se atingă de El. Isus știa la ce se gândea acest om și a zis: Simone, am să-ți spun ceva. Un cămătar avea doi datornici: unul îi era dator cu 500 de lei, iar celălalt cu 50. Când cei doi au venit la el și i-au spus că n-aveau cu ce plăti, omul le-a zis că nu-i mai datorau nimic. Spune-Mi, dar, care dintre ei îl va iubi mai mult?" Simon l-a răspuns: "Socotesc că acela căruia i-a iertat mai mult."

Isus i-a răspuns: "Ai dreptate Simone. Îți amintești, când am intrat în casa ta, nu mi-ai spălat picioarele, cum se cuvine la noi? Dar această femeie Mi-a spălat picioarele cu lacrimile ei și Mi le-a șters cu părul ei. Tu nu Mi-ai dat sărutarea, precum se cuvine la noi; dar ea, de când am intrat, n-a încetat să-Mi sărute picioarele. Capul nu Mi l-ai uns cu ulei, cum se cuvine la noi; dar ea Mi-a uns picioarele cu mir. De aceea îți spun: Păcatele ei, care sunt multe, sunt iertate; căci a iubit mult. Dar cui i se iartă puțin, iubește puțin." Apoi Isus s-a uitat la femeie și i-a zis: "Iertate îți sunt păcatele!" Cei care ședea în casă erau foarte mirați și au început să zică între ei: "Cine este acesta de iartă chiar și păcatele?" Dar Isus i-a zis femeii: "Credința ta te-a mântuit, du-te în pace."

## Discuția bazată pe povestire:

1. Cine era Simon, omul care l-a invitat pe Isus acasă la el?
2. Descrie femeia care a venit în casă și povestește despre ce a făcut ea.
3. De ce acest lucru l-a deranjat pe Simon?
4. Ce istorisire a povestit Isus despre cei doi datornici?
5. Care dintre cei doi oameni îl iubea mai mult pe omul care i-a împrumutat banii?
6. Ce i-a zis Isus femeii de i-a mirat pe mulți dintre cei ce erau în casă?

## Autoevaluarea:

L-a rugat Simon pe Isus să-l ierte de păcate? De ce crezi că Isus a iertat-o pe femeia păcătoasă și nu pe Simon? L-ai rugat pe Isus să te ierte de toate păcatele tale? Ești iertat?

# Bad "Good Man" and the Good "Bad Woman"

## Great Bible Truths:

1. It is hard for proud people to humble themselves and ask Christ to forgive them.
2. The Lord is ready to forgive and forget all our sins when we fully trust him to do so.

## Luke 7:36-50

A very rich and religious man invited Jesus to eat in his house. When everyone was there, a woman came in whom the people did not like, calling her a great sinner. She cried and washed the feet of Jesus with her tears, kissing his feet and pouring sweet-smelling oil on them. This really bothered the owner of the house and he thought that if Jesus were really wise, he would know that this was a bad woman and would not let her touch him. Jesus knew what the man was thinking and said, "Simon, I want to ask you something. A certain man loaned 500 gold coins to one person and 50 gold coins to another. When the two came and told him they did not have the money to pay him back, the man said that they did not have to pay him anything. Now, which of these two people do you think loved him the most?" Simon answered, "I suppose that the person who owed him the most loved him more than the other."

Jesus answered, "Yes, you are right Simon. Do you remember that when I came into the house, you did not wash my feet as is our custom to do? But this woman has washed my feet with her tears and wiped them dry with her own hair. You did not give me a kiss, as is our custom. But she has not stopped kissing my feet. You did not pour oil on my head, as is our custom, but this woman has poured oil on my feet. I tell you, the many sins of this woman are all forgiven. But he who is not forgiven much does not love much." Then, Jesus looked at the woman and said, "All your sins are forgiven." Those who were in the house were very surprised and asked each other, "Who is this who forgives sins?" Jesus then told her, "Your faith has saved you. Go home in peace."

## Talk about the story:

1. Who was Simon, the man who invited Jesus to his house?
2. Describe the woman who came into the house and tell what she did.
3. Why did this bother Simon?
4. What was the story Jesus told about the two people who could not pay their debts?
5. Which of these two people loved most the people who had lent them the money?
6. What did Jesus say to the woman that surprised many of the people in the house?

## What do you say?

Did Simon ask Jesus to forgive him of his sins? Why do you think Jesus forgave the sinful woman but not Simon? Have you asked Jesus to forgive you of all your sins? Are you forgiven?

**Jesus said to the woman,  
"Your faith has saved  
you; go in peace."  
Luke 7:50**

**Dar Isus i-a zis femeii: "Credința  
ta te-a mântuit; du-te în pace."  
Luca 7:50**



## Marile adevăruri Biblice:

1. Împărăția lui Dumnezeu le aparține celor care sunt gata să o primească prin credință și cu simplitatea unui copil.
2. Isus are o dragoste deosebită față de copii.

## Marcu 10:13-16

Isus a continuat să învețe oriunde se ducea. Într-o zi, când mergea la Ierihon, un grup de mame și-a adus copilașii la Isus, ca să-i binecuvinteze. Toți copiii erau foarte bucuroși să-L vadă pe Isus, s-au apropiat de El și L-au îmbrățișat.

Dar ucenicii, când au văzut aceasta, i-au oprit pe copilași și le-au zis să-L lase pe Isus. Ei credeau că Isus nu are timp pentru copii. Acest lucru L-a întristat pe Isus și El le-a zis: "Lăsați copilașii să vină la Mine și nu-i opriți, căci Împărăția lui Dumnezeu este a celor ca ei."

Ucenicii L-au ascultat pe Isus și le-au permis copiilor și mamelor lor să se adune în jurul lui Isus. Isus i-a îmbrățișat pe toți cu drag. El a spus: "Adevărat vă spun, că oricine nu va primi Împărăția lui Dumnezeu ca un copilaș, cu nici un chip nu va intra în ea."

Apoi i-a binecuvântat, punându-și mâinile peste ei cu drag.

## Discuția bazată pe povestire:

1. Cine L-a întâmpinat pe Isus în drum?
2. De ce mamele își aduceau copiii la Isus?
3. Ce credeau ucenicii despre aceasta?
4. Ce au făcut ei?
5. Ce a făcut Isus și ce a zis El despre credința copilașilor?

## Autoevaluarea:

Înțelegeți că Isus te iubește personal? Cum Isus te-a binecuvântat? Cum poți explica următoarele cuvinte: "Împărăția lui Dumnezeu este pentru cei ce sunt ca și copiii?" Ce este atât de special la copii în ochii lui Dumnezeu? Ce poți face ca să-i ajuți pe copii să-L cunoască pe Isus?

## Great Bible Truths:

1. The Kingdom of God belongs to those who are ready to receive it with the faith and simplicity of little children.
2. Jesus has a special love for all children.

## Mark 10:13-16

Jesus continued to teach wherever he went. One day, as he was walking toward Jericho, he came upon a group of mothers who brought their little children for him to bless. All the children were very happy to see Jesus and came up and hugged him.

When the disciples saw this, they stopped the children and told them to stay away from Jesus. They thought that Jesus did not have time for children. This made Jesus unhappy and he told them, "Let the children come to me, and don't try to stop them, because the Kingdom of God is for people who are like children."

The disciples obeyed Jesus and let the children and their mothers gather around him. Jesus hugged all the children, loving them. Jesus began to speak, saying, "I tell you that if a person does not receive the Kingdom of God just like a child, he will never get into it."

Afterwards, he blessed all the children, putting his hand upon each one's head, showing his love for every one.

## Talk about the story:

1. Who met Jesus on the road?
2. Why were the mothers bringing their children to Jesus?
3. What did the disciples think about this?
4. What did they do?
5. What did Jesus do about this and what did he say about the faith of little children?

## What do you say?

Do you understand that Jesus loves you personally? In what ways has Jesus blessed you? How would you explain these words; The Kingdom of God is for people who are like children? What do you think is so special about children to the Lord? What can you do to help children know about Jesus?

***Apoi i-a luat în brațe și i-a  
binecuvântat, punându-și  
mâinile peste ei.  
Marcu 10:16***

***And Jesus took the children in  
his arms, put his hands on them  
and blessed them.  
Mark 10:16***



# Două surori foarte diferite

10

# Two Very Different Sisters

## Marile adevăruri Biblice:

1. Toți frații și surorile sunt foarte diferiți.
2. Este important să-L slujești pe Isus și pe cei din jur, dar cel mai important este să-L cunoști bine pe Isus, să-L iubești din toată inima.

## Luca 10:38-42

Lângă Ierusalim se afla un mic orășel - Betania. Când Isus a intrat în oraș, o femeie numită Marta L-a primit în casa ei. Isus a primit invitația și a venit împreună cu ucenicii Săi în casă, unde a început să învețe. Maria, sora Martei, era fascinată, ascultând atent fiecare cuvânt rostit de Isus. Marta pregătea mâncare pentru familia ei și pentru Isus cu ucenicii Lui. Ea s-a supărat din cauza că Maria nu o ajuta. Ea a venit repede la Isus și I-a zis că Maria Îl asculta pe El și n-o ajuta la bucătărie. Ea I-a zis lui Isus s-o trimită pe Maria la bucătărie să o ajute cu munca. Isus S-a uitat la Marta cu drag și i-a zis: "Marto, Marto, pentru multe lucruri te îngrijorezi și te frământă tu, dar un singur lucru îți trebuie. Maria și-a ales partea cea bună, care nu i se va lua."

## Discuția bazată pe povestire:

1. Unde se afla orășelul Betania?
2. Cum o chema pe femeia care L-a invitat pe Isus la ea acasă?
3. De ce Marta s-a supărat pe sora ei Maria?
4. Ce L-a rugat Marta pe Isus să facă în privința Mariei?
5. Cum i-a răspuns Isus?

## Autoevaluarea:

Ce admiri cel mai mult la Marta?

- A fost prima persoană din Betania care L-a invitat pe Isus la ea acasă.
- Ea a gătit pentru Isus și toți oaspeții.
- Era o femeie harnică și generoasă.

Cum o poți descrie pe Maria?

- Era prea relaxată.
- Era leneșă.
- Era fascinată de Isus.
- Îi plăcea atât de mult să învețe de la Isus, încât celelalte lucruri nu mai erau importante.

Cât de important este pentru tine să-L cunoști pe Isus mai bine? Ești mai asemănător cu Marta sau Maria? Explică răspunsul.

## Great Bible Truths:

1. There are many differences in brothers and sisters.
2. It is important to serve Jesus and others, but the most important thing is to know Jesus well, loving him with all your heart.

## Luke 10:38-42

Near the city of Jerusalem was the little town of Bethany. When Jesus walked into this town, a woman called Martha invited him to stay in her house. Jesus accepted the invitation and he and his disciples were in the living room and Jesus was teaching. Mary, Martha's sister, was fascinated, carefully listening to every word Jesus spoke. Martha was preparing a meal for her family and for Jesus and his disciples. She began to get angry because Mary wasn't helping her at all. At last, Martha came into the living room and asked Jesus if he did not notice that Mary was just listening to him and not helping her out in the kitchen. Then, she asked Jesus to send Mary straight to the kitchen to help her in the work. Jesus looked at Martha with love and told her, "Martha, Martha, you are worried about many things. But Mary has chosen the best thing and no one will take it from her."

## Talk about the story:

1. Where was the town of Bethany?
2. What was the name of the woman who invited Jesus to stay in her house?
3. Why did Martha get angry at her sister, Mary?
4. What did Martha ask Jesus to do about Mary?
5. How did Jesus answer her?

## What do you say?

What do you most admire about Martha?

- She was the first person in Bethany to invite Jesus to stay at her house.
- She fixed dinner for Jesus and so many other guests.
- She was a hard-working, generous woman.

How would you best describe Mary?

- She seemed "laid back."
- She was lazy.
- She was fascinated by Jesus.
- She loved so much to learn from Jesus that other things were not important.

How important is it to you to know Jesus better? Are you more like Martha or Mary? Explain your answer.

***“Marto, Marto, pentru multe lucruri te îngrijorezi și te frământă tu, dar un singur lucru trebuie. Maria și-a ales partea cea bună...” Luca 10:41- 42***

***“Martha, Martha, you are worried and upset about many things, but only one thing is needed. Mary has chosen what is better...” Luke 10:41-42***



# Cea mai mare poruncă



# The Great Commandment

## Marile adevăruri Biblice:

1. Oamenii lui Dumnezeu se supun legilor Sale, ceea ce le aduce binecuvântare și pace.
2. Cea mai mare poruncă este să-L iubești pe Dumnezeu cu toată inima ta, cu tot sufletul tău, cu toată mintea ta și cu toată puterea ta. A doua poruncă este să-l iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși.

## Marcu 12:28-34

Iudeii aveau multe legi și reguli religioase, inclusiv multe lucruri de o mică importanță. Într-o zi un învățător al Legii l-a întrebat pe Isus: "Care este cea dintâi dintre toate poruncile?"

Isus i-a răspuns prin cuvintele din Vechiul Testament: "Ascultă Israele! Domnul, Dumnezeul nostru este un singur Domn; și: Să iubești pe Domnul Dumnezeul tău, cu toată inima ta, cu tot sufletul tău, cu toată mintea ta și cu toată puterea ta." Și chiar dacă el întrebuse doar despre prima poruncă, Isus a continuat cu cea de-a doua poruncă ca și importanță: "Iar a doua este următoarea: Să-l iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși. Nu este altă poruncă mai mare decât acestea."

Acel om era mulțumit, zicând că Isus are deplină dreptate. El a mai zis că să-L iubești pe Dumnezeu cu toată inima, cu toată mintea și cu toată puterea și să-l iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși este mai important decât toate celelalte porunci. Ele sunt mai importante decât toate sacrificiile religioase. Când Isus a auzit că învățătorul Legii a răspuns atât de bine, el l-a felicitat, zicând că el nu era departe de Împărăția lui Dumnezeu.

## Discuția bazată pe povestire:

1. Ce întrebare l-a pus învățătorul Legii lui Isus?
2. Care a fost răspunsul lui Isus despre cea mai mare poruncă a lui Dumnezeu?
3. Conform cuvintelor lui Isus, care este cea de-a doua poruncă importantă?
4. A rămas învățătorul Legii satisfăcut de răspunsurile lui Isus?

## Autoevaluarea:

Dacă cineva îl iubește pe Dumnezeu cu toată inima, sufletul, mintea și puterea, ar face el lucruri care nu-L onorează pe Dumnezeu? Dacă îl iubește pe aproapele său ca pe sine însuși, i-ar produce durere acestuia? Împlinești și tu aceste porunci? Dacă nu, roagă-L pe Dumnezeu să-ți dea dorința și puterea de a le îndeplini, și atunci viața ta va deveni una măreață în ochii lui Dumnezeu și ai oamenilor.

## Great Bible Truths:

1. God's people are subject to His laws which bring blessing and peace.
2. The great commandment is to love God with all your heart, all your soul, all your mind, and all the strength. The second commandment in importance is to love others in the same way that you love yourself.

## Mark 12:28-34

The Jews had many laws and religious rules, including many things of little importance. So one day a teacher of the Jewish laws asked Jesus, "What is the most important of all the commandments?"

Jesus answered him from the Old Testament, "The first commandment of all is 'Hear, Israel, the Lord our God is the only Lord. Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind and with all your strength.'" And even though he had only asked about the first commandment, Jesus continued answering him about the second in importance, "The second commandment is, 'Love your neighbor as yourself.' No commandment is as important as these two."

The man was pleased, saying that Jesus was totally right. He ended by saying that loving God with all your heart, with all your understanding and with all your strength and loving the other person as yourself is more important than all the other commandments. They are more important than all of the religious sacrifices. When Jesus heard that the teacher of the law had answered very well, he congratulated him saying that he was not far from the Kingdom of God.

## Talk about the story:

1. What was the question that the teacher of the law had for Jesus? 2. What was Jesus' answer to this question about the most important of the commandments of God?
3. According to Jesus, what is the second most important commandment?
4. Was the teacher of the law satisfied with the answers of Jesus?

## What do you say?

If someone loves God with all his heart, soul, mind and strength, would he do things that do not give honor to God? If he loves other people like he loves himself, would he do hurtful things to them? Do you fulfill these two laws? If not, ask God for the desire and power to do it and your life will become great in the eyes of God and of people.

***“Care este cea dintâi dintre  
toate poruncile?”  
Marcu 12:28b***

***“Of all the commandments,  
which is the most important?”  
Mark 12:28b***





## Marile adevăruri Biblice:

1. Singura persoană cu adevărat bună este Domnul Isus.
2. Primim viața veșnică atunci, când ne dăm viețile lui Isus, urmându-L.

## Luca 18:18-29

Un om bogat a venit la Isus și l-a întrebat: "Bunule Învățător, ce trebuie să fac ca să moștenesc viața veșnică?" "Pentru ce mă numești bun?" i-a răspuns Isus. "Nimeni nu este bun decât Unul singur: Dumnezeu. Știi poruncile: Să nu săvârșești adulter, să nu ucizi, să nu furi, să nu faci o mărturisire minciunoasă, să cinstești pe tatăl tău și pe mama ta." "Toate aceste lucruri le-am păzit din tinerețea mea", l-a zis el. Când a auzit Isus aceste cuvinte, i-a zis: "Îți mai lipsește un lucru: vinde tot ce ai, împarte la săraci și vei avea o comoară în ceruri. Apoi vino și urmează-Mă." Când a auzit el aceste cuvinte, s-a întristat de tot, căci era foarte bogat și nu putea să se lase de bogății și să-L urmeze pe Isus. Isus le-a zis ucenicilor Săi: "Cât de greu vor intra în Împărăția lui Dumnezeu cei care au averi! Fiindcă mai ușor este să treacă o cămilă prin urechea acului decât să intre un om bogat în Împărăția lui Dumnezeu."

"Atunci cine poate fi mântuit?" au întrebat ucenicii. "Ce este cu neputință la oameni este cu putință la Dumnezeu," a răspuns Isus. Atunci Petru a zis: "Iată că noi am lăsat totul și Te-am urmat." "Adevărat vă spun că nu este nimeni care să-și fi lăsat averea, casa, sau familia pentru Împărăția lui Dumnezeu și să nu primească mult mai mult în veacul acesta de acum, iar în veacul viitor viață veșnică."

## Discuția bazată pe povestire:

1. Cum poți descrie credința bogatului? (bifează răspunsul corect)
  - El îl admira pe Isus ca pe un Om bun, dar nu ca pe Dumnezeu însuși.
  - El credea destul de mult în Dumnezeu, încât împlinea toata poruncile.
  - El a preferat să-și păstreze averea decât să-L urmeze pe Isus.
  - El deloc nu credea în Isus.
2. Când bogatul a plecat de la Isus, ce a făcut Isus?
  - El l-a chemat să se întoarcă și i-a zis că poate să-și păstreze averea.
  - L-a lăsat să plece, spunându-le ucenicilor că celor bogați le este foarte greu să fie mântuiți.
3. Ce l-a amintit Petru lui Isus și ce promisiune i-a dat Isus?

## Autoevaluarea:

Când te gândești la tine și la Isus, te asemeni mai mult cu bogatul, care și-a păstrat totul pentru el, sau cu Petru, care a lăsat totul ca să-L urmeze pe Isus?

## Great Bible Truths

1. The only completely good person is the Lord Jesus.
2. We receive eternal life when we give our lives to Jesus, deciding to follow him.

## Luke 18:18-29

A certain rich ruler came to Jesus and asked, "Good teacher, what must I do to get eternal life?" "Why do you call me 'good'?" asked Jesus. "No one is good except God. You know the commandments, 'Do not commit adultery, do not murder, do not steal, do not lie, honor your father and your mother.'" "I have kept all these commandments ever since I was a boy," the ruler answered. When Jesus heard this, he said, "You still lack one thing. Sell everything you have and give the money to the poor and then you will have treasure in heaven. Then, come and follow me." When he heard this, the man was very sad, because he was very rich and he could not give up his riches to follow Jesus. So he turned and walked away from Jesus. Jesus turned to his disciples and said, "It is very hard for those who are rich to enter into the Kingdom of God. I tell you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the Kingdom of God."

"Then, who can be saved?" asked the disciples. "What is impossible for man is possible with God," answered Jesus. Peter said, "Lord, remember that we have left everything to follow you. "I tell you that anyone who leaves wealth or house or family for the sake of God's Kingdom will be given a hundred times more in this life and in the time to come, eternal life."

## Talk About the Story:

1. How would you describe the faith of the rich ruler? (mark the right answers with an x)
  - He admired Jesus as a good man, but not as God Himself.
  - He believed in God enough to obey His commandments.
  - He preferred to keep all his wealth instead of following Jesus.
  - He had no faith at all in Jesus.
2. When the rich ruler turned away from Jesus, what did Jesus do?
  - He told him to come back, that he could keep all his wealth.
  - He let him go, telling the disciples that it is very hard for the very rich to be saved.
3. What did Peter remind Jesus and what promise did Jesus give him?

## What About Yourself?

When you think about yourself and Jesus, are you more like the rich man, who kept everything for himself or Peter, who was willing to leave everything behind to follow Jesus?

**Isus a răspuns: “Ce este cu  
neputință la oameni este cu  
putință la Dumnezeu”  
Luca 18:27**

**And he said, The things which  
are impossible with men are  
possible with God.  
Luke 18:27**



## Marile adevăruri Biblice:

1. Întotdeauna vor fi oameni care nu cred în Isus și care Îl urăsc.
2. Cei ce cred în Isus sunt oile Sale, care Îl ascultă. El le dă viață veșnică și nimeni nu-i poate fura de la Dumnezeu, Tatăl Său.

## Ioan 10: 22-42

Odată Isus se afla în Templul din Ierusalim. Dușmanii Săi l-au strigat: "Până când ne tot ții suflutele în încordare? Dacă ești Hristosul, spune-ne-o clar!"

Isus le-a răspuns: "V-am spus și nu credeți. Deoarece nu credeți, nu sunteți oile Mele. Oile Mele ascultă glasul Meu; Eu le cunosc și ele vin după Mine. Eu le dau viața veșnică, niciodată nu vor pieri și nimeni nu le va smulge din mâna Mea. Tatăl Meu, care Mi le-a dat, este mai mare decât toți; și nimeni nu le poate smulge din mâna Tatălui Meu. Eu și Tatăl una suntem."

Când dușmanii Lui au auzit aceste cuvinte, au luat pietre, ca să-L ucidă. Isus le-a zis: "V-am arătat multe lucrări bune, pentru care dintre aceste lucrări aruncați cu pietre în Mine?" Ei l-au răspuns: "Nu pentru o lucrare bună aruncăm noi cu pietre în Tine, ci pentru că Te faci Dumnezeu!"

Isus a răspuns: "Dacă nu fac lucrările Tatălui Meu, să nu mă credeți. Dar dacă le fac, chiar dacă nu mă credeți pe Mine, credeți măcar lucrările acestea, ca să ajungeți să cunoașteți și să știți că Tatăl este în Mine și Eu sunt în Tatăl." Aceste cuvinte i-au înfuriat și mai tare și ei au încercat să-L prindă. Dar El a scăpat din mâinile lor și s-a dus dincolo de Iordan unde botezase Ioan la început.

Oamenii care veneau să-L asculte ziceau: "Ioan n-a făcut nici un semn, dar tot ce a spus Ioan despre omul acesta era adevărat." Și mulți au crezut în El în locul acela.

## Discuția bazată pe povestire:

1. Unde s-a întâlnit Isus cu dușmanii săi?
2. Ce l-au întrebat ei și ce a răspuns El?
3. Ce a spus Isus despre oile Sale care Îl cunosc? Ce a zis El despre faptul că-și cunoaște oile?
4. Ce a zis El că le dă oilor Sale? Poate cineva să fure viața veșnică pe care o dă El oilor Sale?
5. Din ce motiv dorea gloata să-L omoare cu pietre? Ce a văzut gloata care trebuia să-i facă să creadă în Isus?
6. Cum a scăpat Isus?
7. Unde a mers El și ce a făcut în continuare?

## Autoevaluarea:

Te asemeni mai mult cu oamenii care doreau să-L omoare pe Isus, sau cu cei care au crezut în El? Crezi că Isus nu doar îți dă viața veșnică, dar se îngrijește ca să nu o pierzi?

## Great Bible Truths:

1. There will always be people who do not believe in Jesus and who hate him.
2. Those who believe in Jesus are his sheep who listen to him. He gives them eternal life and no one can steal them from God, His Father.

## John 10:22-42

One day, Jesus was walking through the great Temple in Jerusalem, when his enemies cried out to him, "How long are you going to keep us wondering? Tell us plainly, are you the Messiah or not?"

Jesus answered them, "I have already told you, but you wouldn't believe me. Because you do not believe me, you are not my sheep. My sheep listen to my voice; I know them and they follow me. I give them eternal life, and they shall never die. No one can snatch them away from me. What my Father has given me is greater than everything, and no one can steal them from my Father's care. I and the Father are one."

When his enemies heard this, they picked up rocks to throw at him and kill him right then. Jesus spoke, "I have done many good deeds that you have seen. For which one of these will you stone me?" They answered, "We will not stone you because of good deeds, but because you are pretended to be God!"

Jesus answered, "Do not believe my words, then, if I am not doing what my Father wants me to do. But if I do what He wants, even though you do not believe me, you should at least believe my deeds in order that you may know that the Father is in me and that I am in the Father." This only made them angrier, and they tried to grab him. But he slipped out of their hands and left the city to preach down by the Jordan River where John the Baptist had preached before.

The people who came to hear him said, "John did no miracles, but everything he said about this man is true." And many people there believed in Jesus.

## Talk about the story:

1. Where did Jesus meet his enemies?
2. What did they ask him and how did he answer them?
3. What did Jesus say about his sheep knowing him? What did he say about his knowing them?
4. What did he say he gives to all his sheep? Can anyone steal from his sheep the eternal life he has given them?
5. Why did the crowd say they were going to stone him to death? What had the crowd seen that should have made them believe in Jesus?
6. How did Jesus get away?
7. Where did he go and what did he do afterwards?

## What about yourself:

Are you more like the people who wanted to stone Jesus or like those who believed in him? Do you believe Jesus not only gives you eternal life but will see to it that you do not lose it?

***“Oile Mele ascultă glasul Meu; Eu le cunosc  
și ele vin după Mine. Eu le dau viața veșnică;  
niciodată nu vor pieri.”***

***Ioan 10:27-28***

***My sheep listen to my voice: I know them,  
and they follow me. I give them eternal life  
and they shall never die.***

***John 10:27-28***

